

—10—2026—

为外国人用 5 国语言翻译的广报

がいこくじん こくごほんやくばんこうほう
外国人のための5か国語翻訳版広報

No.352

かぬま

発行：鹿沼市役所

はっこう かぬましやくしょ
発行：鹿沼市役所

編集：市民部

鹿沼市国際交流協会

へんしゅう しみんぶ
編集：市民部

かぬましこくさいこうりゅうきょうかい
鹿沼市国際交流協会

中国語



■鹿沼世界节

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

领略世界文化的快乐！请穿戴万圣节的鬼怪服装前来！

时间 10月25日（周日）10:00～15:00

地点 文化活動交流館 （鹿沼市睦町 1956-2）＊雨天在市民情報中心

*同日在相同的地点还举办其他活动

・「年轻祭（やんぐ祭）」（高中生举办的活动）



■かぬまワールドフェスティバル

かぬま し こくさいこうりゅうきょうかい

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

世界の文化を楽しもう！ハロウインの仮装をしてきてね！

と き 10月25日（日）10:00～15:00

ところ 文化活動交流館 （鹿沼市睦町 1956-2）＊雨の時は市民情報センター



*同じ日・同じ場所で開催するイベント

・「やんぐ祭」（高校生が開催するイベント）

■鹿沼秋季庙会

観光交流課 ☎0289 (63) 2188

不仅可以观看到装饰有雕刻的屋台，而且能欣赏笛子和大鼓的演奏。

时间・地点 10月10日（周六）：今宮神社（鹿沼市今宮町 1692）的附近等

10月11日（周日）：城市驿站 新鹿沼宿（鹿沼市仲町 1604-1）的附近等

＊循环巴士可以免费乘坐。



■鹿沼秋まつり

かんこうこうりゅうか

観光交流課 ☎0289 (63) 2188

彫刻で飾られた屋台を見ることができます。笛や太鼓のお囃子を楽しみましょう。

と き・ところ 10月10日（土）：今宮神社（鹿沼市今宮町 1692）の近くなど

10月11日（日）：まちのえき 新鹿沼宿（鹿沼市仲町 1604-1）の近くなど

＊リーバスに無料で乗れます。



■鹿沼学習祭 2026

生涯学習課生涯学習系 ☎0289 (63) 3498

时间 10月17日（周六）10:00～15:00 10月18日（周日）10:00～14:00

地点 市民情報中心、川上澄生美術館、図書館

■かぬま学びフェスティバル 2026

しょうがいがくしょうがいがくしょうがいがく

生涯学習課生涯学習系 ☎0289 (63) 3498

と き 10月17日（土）10:00～15:00 10月18日（日）10:00～14:00

ところ 市民情報センター、川上澄生美術館、図書館

■想不想来体验舞蹈

生涯学习课生涯学习系 ☎0289 (63) 3498

时 间 11月14日(周六) 9:30~11:30

地 点 市民情报中心

对 象 在鹿沼市居住的小学生

参加费 免费(0日元)

报 名 10月26日(周一) 9:00~10月30日(周五) 17:00

打电话或扫描这里→



■ダンスを体験しませんか

しょうがいがかくしょうがくしょうがいがかくしょうがかり

生涯学習課生涯学習係 ☎0289 (63) 3498

と き 11月14日(土) 9:30~11:30

ところ 市民情報センター

対 象 鹿沼市に住んでいる小学生

参加料 無料(0円)

申 込 10月26日(月) 9:00~10月30日(金) 17:00

電話またはこちらから申込してください→



■节能生活展

环境课环境政策系 ☎0289 (64) 3194

学习有关环境的知识!

时间 11月8日(周日) 10:00~14:30

地点 环境清洁中心(上殿町 695-7)

内容 参观清洁中心、团体的展出、食品等的销售

■エコライフフェア

かんきょうかかんきょうせいさくか

環境課環境政策課 ☎0289 (64) 3194

環境について学ぼう!

と き 11月8日(日) 10:00~14:30

ところ 環境クリーンセンター(上殿町695-7)

内 容 クリーンセンターの見学、団体の出展、食べ物など販売

■关于垃圾的收集

资源循环课资源循环推动系 ☎0289 (64) 3241

■ごみの収集について

資源循環課資源循環推進係 ☎0289(64)3241

	10月12日(周一) 10月12日(月)
黒川东侧・板荷地区 くろかわひがしがわ いたが ちく 黒川東側・板荷地区	燃烧垃圾 も 燃やすごみ
黒川西侧 くろかわししがわ 黒川西側	吹塑瓶 ペットボトル

*送来清洁中心的垃圾受理⇒休息

*粪尿的收集⇒休息

*クリーンセンターへのごみの持ち込み⇒休み

*し尿収集⇒休み

■市民课开设周日窗口

市民课市民服务系 ☎0289 (63) 2121

■市民課が日曜日に開いています

市民課市民サービス係 ☎0289 (63) 2121

日期 日	时间 時間
10月25日 10月25日	8:30~12:00

*请注意, 有些手续的受理时间到 11:30 为止。

*11:30 までの手続きがあります。注意してください。

※护照只能办理领取。

※パスポートは受け取りだけです。

※有一些手续不能办理。

※手続きできないものもあります。



请在市官网上确认。

市ホームページを確認してください。

■鹿沼园艺展

花木中心 ☎0289 (76) 2310

時間 10月31日(周六)~11月8日(周日)
地点 花木中心(鹿沼市茂呂 2086-1)



■鹿沼園芸フェア

花木センター ☎0289 (76) 2310

と き 10月31日(土)~11月8日(日)
ところ 花木センター(鹿沼市茂呂2086-1)

■募集「草莓森林」活動的参加出店者

营销战略课城市促销系 ☎0289 (63) 0154

時間 2027年2月14日(周日)

地点 鹿沼市花木中心

出店費 1个区划(3m×3m左右): 5,000 日元; 厨房车: 10,000 日元

報名 10月20日(周二)之前、将报名表交至城市推广系。

※详细内容请参阅市官网。



■イベント「いちごもり」に出店する人を募集します

営業戦略課シティプロモーション係 ☎0289(63)0154

と き 2027年2月14日(日)

ところ 鹿沼市花木センター

出店料 1区画(3m×3m程度): 5,000円、キッチンカー: 10,000 円

申し込 10月20日(火)までに



※詳しくは、市ホームページを見てください。

■空屋銀行 推荐房产

No. 320 (松原 4 丁目) ※详细内容请向空房对策系询问。



建筑课空房对策系 ☎0289 (63) 2243

■空き家バンクおすすめ物件

No.320 (松原 4 丁目) ※詳しくは、空き家対策係へ。



建築課空き家対策係 ☎0289 (63) 2243

■来自国际交流协会的通知

鹿沼市国际交流协会 ☎0289 (60) 5931

■国際交流協会からのお知らせ

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

○外国人咨询窗口

日常生活中遇到的困难、想要询问的事等有懂葡萄牙语、西班牙语、英语、越南语、日语的顾问予以解答。

時間 周一至周五 9:00~17:00 ※有时会有外出

地点 市中心交流广场 1 层 市国际交流协会(鹿沼市下横町 1302-5)

○外国人相談窓口

に日常生活で困っていること、聞きたいことなどをポルトガル語、スペイン語、英語、ベトナム語、日本語のできるアドバイザーが相談を受けます。

と き 月曜日から金曜日 9:00~17:00 ※いない場合もあります。ご了承ください。

ところ まちなか交流プラザ 1階 市国際交流協会(鹿沼市下横町1302-5)

■鹿沼市日本語教室一覧

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

*有时会有休息。请向各教室确认。

■鹿沼市の日本語教室一覧

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

*休みの場合もあります。教室に確認してください。

星期 曜日	時間 時間	教室名 教室名	地点 場所
三 水	10:00~11:30	梢巴乔考教室 そばちよこ教室	鹿沼市民情報中心 かぬまし市民情報センター
四 木	21:00~22:30	zoom 瑪露膏涛日语教室 zoom まるごと日本語教室	在线网课 *详细内容欢迎咨询。 国際交流協会 kifa@bc9.jp 您可以用中文发邮件询问。 オンライン *詳しくは聞いてください。 国際交流協会 kifa@bc9.jp 問合せメールは中国語でも大丈夫です。
六・日 土・日	詳細情報请与柿沼老师（080-3557-2820）青木老师（090-6548-2766）联系 詳しい情報は 柿沼さん（080-3557-2820）青木さん（090-6548-2766）		

■举办多文化共生讲座

市民協働課市民協働系 ☎0289 (63) 2241

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

让我们一起边做饭团、酱油边愉快地聊天吧！

时 間 11月15日（周日）10:00~13:00

地 点 菊沼自治会中心（鹿沼市御成橋町 2-2197-1）

能够参加者 在鹿沼市居住的外国人
可以代为照看儿童。不需要支付费用，但需要预约（在11月4日之前）

人 数 30人（以报名顺序）

参加費 0日元

报 名 11月4日之前。扫描这里→



■多文化共生講座に参加しませんか？

市民協働課市民協働係 ☎0289 (63) 2241

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

みんなでおいにぎり、みそ汁を作りながら楽しく話そう！

と き 11月15日（日）10:00~13:00

ところ 菊沼コミュニティセンター（鹿沼市御成橋町2-2197-1）

参加できる人 鹿沼市に住んでいる外国人

子どもを預けることができます。お金はかかりませんが、予約が必要です（11月4日まで）

人 数 30人（申込順）

参加費 0円

申込み 11月4日までに ここから→



「多语种版広報鹿沼」も刊登在鹿沼市の网页上
「多言語版広報かぬま」鹿沼市HPにも掲載しています。

